Old Age Security – (Chinese (Traditional))
Sécurité de la vieillesse – (chinois (traditionnel))

Service Canada

什麼是老年保障計劃？

老年保障計劃是加拿大退休收入體系的基石，該計劃向在加拿大居住至少滿10年，並且年滿65歲的老年人按月提供一定數額的養老津貼。如果你是低收入老年人，你還可能從60歲開始就符合領取該計劃其它福利金的條件。

老年保障計劃提供何種福利金？

老年保障計劃提供四種福利金：

1. 養老津貼；
2. 保證入息補助金；
3. [配偶]津貼；
4. 遺屬養恤金。

注

你必須提出申請才能收到老年保障計劃的各項福利金。福利金的發放**不會**自動開始。請與我們聯繫，瞭解更多資訊。

誰可以領取老年保障計劃的福利金？

即使你仍在工作或從未工作過，如果你是65歲以上的老年人並符合以下條件之一，你便可以領取**養老津貼**。

- 在提交申請之日是加拿大居民，並且在年滿18歲後至少在加拿大居住滿10年，在准予領取福利金時是加拿大公民或加拿大合法居民。
- 在提交申請之日不是加拿大居民，但在年滿18歲後至少在加拿大居住滿20年，在最後居住在加拿大時是加拿大公民或加拿大合法居民。

你可以領取**保證入息補助金**，如果你

- 符合領取養老津貼的條件；
- 沒有其它收入或收入很少；並且
- 目前居住在加拿大。

你可以領取[配偶]**津貼**，如果

- 你的年齡在60到64歲之間；
- 在提交申請之日是加拿大居民，並且在18歲以後至少在加拿大居住滿10年，在准予領取福利金時是加拿大公民或加拿大合法居民；
- 你的配偶或同居伴侶領取養老津貼並且符合保證入息補助金的條件；並且
- 你目前居住在加拿大。

你可以領取**遺屬養恤金**，如果

- 你的年齡在60到64歲之間；
- 在提交申請之日是加拿大居民，並且在18歲以後至少在加拿大居住滿10年，在准予領取福利金時是加拿大公民或加拿大合法居民；
- 你沒有收入或收入很少；
- 你的配偶或同居伴侶已經去世並且你沒有再婚或沒有超過12個月的同居關係；並且
- 你目前居住在加拿大。

如果我在加拿大居住的時間少於10年怎麼辦（少於領取養老津貼的最低居住年限）？

由於加拿大與許多國家簽有社會保障協定，即使你在加拿大居住的時間少於10年，你仍然可能符合養老津貼的領取條件。如果你曾在這些國家之一居住或向該國的社會保障體系供款，你可能符合條件從那個國家，從加拿大，或從兩個國家領取養老津貼。

我能從老年保障計劃得到多少養老津貼？

你得到的金額取決於年滿18歲以後你在加拿大的居住年數。一般而言，如果18歲以後你在加拿大居住至少滿40年，你將得到全額養老津貼。如果你在加拿大的居住時間少於40年，則按照你在18歲以後在這裏居住的年數計算，每住滿一年可領取全部金額的四十分之一。

由於養老津貼是課稅收入，你必須在每年一次的報稅表上作爲收入申報。

如果我的收入低怎麼辦？

如果你沒有其它收入或收入很少，你可能還符合領取保證入息補助金的條件。你可以得到的金額取決於你的收入，以及你是單身還是與配偶或同居伴侶一起生活。

我如何申請養老津貼？

你需要填寫申請表。申請表可以從servicecanada.gc.ca網站得到，也可以給我們打電話索取，或者在當地的加拿大服務部辦事處索取。加拿大服務部辦事處有經過全面培訓的工作人員， 可隨時幫助你找到你所需要的關於加拿大政府各種計劃和服務專案的資訊。

我應該在什麼時候提出申請？

對於**養老津貼**，你應該在年滿65歲之前六個月申請。

對於**保證入息補助金**，你應該在申請養老津貼的同時申請，以避免損失你有資格得到的任何福利金。

注

如果你是擔保移民，你領取保證入息補助金的要求條件有所不同。請與我們聯繫，瞭解更多資訊。

對於[配偶]**津貼**，如果你的年齡在60至64歲之間，並且你的配偶或同居伴侶已經申請了或已經在收到保證入息補助金，你就應該申請。

對於**遺屬養恤金**，如果你的年齡在60至64歲之間，並且你的配偶或同居伴侶已經去世，你就應該申請。

如需申請表，請訪問我們的網站www.servicecanada.gc.ca，撥打下面的電話，或直接到訪加拿大服務部辦事處索取。

申請養老福利金時我需要提供哪些文件？

根據你的具體情況，你可能需要提供各種公民或移民文件，以便證明你的加拿大合法居住身份或你的加拿大居住史：

- 如果你**出生在加拿大並一直都生活在加拿大**，你不需要證明你的合法居住身份。
- 如果你在**加拿大以外出生**，通常只要提供證明你的加拿大公民或合法居住身份的文件的認證複印件即可。
- 如果你在18歲以後，**沒有連續在加拿大生活，**你必須提供能夠證明你在加拿大的居住史的文件。通常，你可以出示你的護照、移民記錄、海關申報單，或其它認可的文件來證明。

注

我們根據社會保險登記冊中關於你的記錄核對你提供的資訊。如果你的姓名和出生日期與記錄不符，我們會要求你將出生證寄給我們。

養老福利金申請的全套材料中包含這些要求的更多細節。

聯繫我們

如需老年保障計劃的更多詳情以及申請福利金的具體辦法，請瀏覽servicecanada.gc.ca網站或撥打我們的免費電話：

英語：1-800-277-9914　法語：1-800-277-9915　電傳打字機（TTY）：1-800-255-4786